

# Le Pasquin

Tirage: 400 VOL.XXII No 2 JANV.-FEV.-MARS 1990

## Association des Familles Paquin inc.

PUBLICATION TRIMESTRIELLE

MEMBRE DE LA FEDERATION DES FAMILLES S.-Q.

### Rencontre de RECONNAISSANCE

LES 18 et 19 AOUT 1990

A L'ANCIENNE-LORETTE (QUEBEC)



# Joyeuses Pâques à tous!

Dépot légal

Bibliothèque nationale du Canada ISSN 0710-5185  
Bibliothèque nationale du Québec

# Association des Familles Paquin inc.

41 DES CANTONS CHARLESBOURG, Qc

G1H 7B1 Tel.: (418)849-4501

---

## VOTRE COTISATION EST-ELLE PAYEE?

VOYEZ À REMPLIR LA DERNIERE FEUILLE ET À LA  
RETOURNER À L'ADRESSE CI-DESSUS. MERCI!

---

## VOTRE GENEALOGIE PEUT ETRE PREPAREE

OU? À L'ADRESSE CI-DESSUS EN REMPLISSANT  
LA FEUILLE D'INFORMATION (CÔÛT: 10.00)

---

## NOUS VOUS ATTENDONS AVEC LES VOTRES

À L'ANCIENNE-LORETTE LES 18 et 19 AOÛT 1990  
FEUILLE D'INSCRIPTION: PASQUIN DE JUIN 1990

---



# JOYEUSES PAQUES

QUE LA JOIE DU RESSUSCITÉ INONDE VOS COEURS!

---

REDACTION: Charles-Henri Paquin

### SOMMAIRE:

|   |       |
|---|-------|
| Mot du Président.....                                       | P. 27 |
| President's Note.....                                       | P. 28 |
| From Reginald Paquin.....                                   | p. 29 |
| NOUVELLES DE L'ASSOCIATION.....                             | P. 30 |
| Histoire et Généalogie.....                                 | p. 32 |
| Bonjour et bienvenue du président fondateur.....            | p. 38 |
| From Helene.....  | p. 39 |
| A little history about early French settlers in Canada..... | p. 40 |
| LES PAQUIN DANS LA VIE.....                                 | P. 41 |
| NAISSANCES.....   | p. 48 |
| ANNIVERSAIRES & MARIAGE.....                                | P. 49 |
| CHRONIQUE DES DECES.....                                    | P. 51 |
| BULLETIN D'INFORMATION.....                                 | P. 57 |
| COTISATION et DONS SERAIENT BIEN RECUS A L'A.F.P.inc.....   | P. 58 |

## MOT DU PRESIDENT

## MISE A JOUR... RECRUTEMENT...

En décembre dernier, quelques jours avant de mettre à la poste le Pasquin des Fêtes, environ deux cents lettres de rappel furent expédiées à toutes les personnes dont les cotisations 89-90 (ECHEANCE AOUT 1990) n'étaient pas entrées. Le Pasquin continuait d'être adressé à des personnes qui n'avaient pas versé de cotisations depuis un, deux, trois et même quatre ans.

Au rassemblement de Laval, plusieurs avaient demandé que l'on envoie une facture lorsque le temps est arrivé de renouveler la cotisation, car on ne se rappelle pas toujours le temps où l'on a versé sa dernière cotisation.

Pour éviter des frais de correspondance, nous avons procédé en expédiant en même temps que le rappel, la carte de membre, comptant que beaucoup nous retourneraient leur cotisation en utilisant la dernière feuille du Pasquin. Nous avons misé juste, car la plupart ont donné suite à notre rappel et souvent en nous fournissant des renseignements sur leur famille à l'aide du bulletin d'information généalogique, au recto de cette page.

Une quinzaine de réponses mentionnaient que la personne était décédée ou n'était plus en mesure de lire ou de s'intéresser à l'Association étant donné son état de santé. Quelques enveloppes sont revenues car le ou la destinataire avait quitté les lieux (il nous faudra votre aide pour les retracer; ces noms et anciennes adresses apparaissent dans les pages suivantes).

Ce décompte fait, il reste quelques Paquin qui n'ont pas encore donné suite; nous espérons que le présent message servira de nouveau rappel pour vous inviter à toujours regarder ce que l'ordinateur imprime en haut de l'étiquette d'adressage. Si vous êtes en règle pour jusqu'à la réunion d'août prochain, sous devez lire: ECHEANCE AOUT 1990. -- A moins que vous ayez la bonne habitude de devancer, comme ceux qui paient dès les premiers mois de l'année. -- Notre dévoué trésorier est des plus heureux de vos réponses. **MERCI!**

Quand on constate le vieillissement des populations, on ne peut oublier que ce phénomène touche aussi notre association; il nous faut de nouveaux membres pour porter le flambeau de nos valeurs. Pourquoi n'en profiterions-nous pas pour intéresser un parent, un neveu, une nièce, un fils ou une fille à venir au rassemblement de 1990 à l'Ancienne-Lorette? Pour ceux et celles qui ont besoin d'un chauffeur, invitez donc un jeune à vous accompagner comme vous l'avez sans doute fait vous-mêmes pour d'autres. Rendez-lui le service de pouvoir vous rendre service. Le programme préliminaire publié en décembre promet d'intéresser tous les groupes d'âges. Prévoyez dès maintenant afin de vous inscrire en juin au programme des fêtes de la reconnaissance des Paquin les 17, 18 et 19 août 1990, à l'Ancienne-Lorette.

Planifiez-vous d'intéressantes vacances en y intégrant les dates du rassemblement.

Charles-Henri Paquin, prés.

N.B.: Vous devriez voir la joie du frère Pasteur Paquin lorsqu'il pense à cette rencontre de l'été. Heureusement que vous êtes là et que vous serez là pour lui dire **MERCI!** Il ne sera pas déçu.

## WORDS FROM YOUR PRESIDENT

UP DATE... RENEWAL TIME...

Last December, a few days before mailing the "Pasquin des fêtes", about 200 reminder letters were sent out to those their subscription 89-90 will be due August 1990 and were not in yet. "Le Pasquin" was still sent out to members that hadn't paid their membership fees for one, two, three, even four years.

At the meeting in Laval, many ask that we send a bill when it is time to renew the membership because the date of renewal is often forgotten.

To avoid correspondance fees, we proceeded by sending the membership card at the same time as the renewal, counting on the fact that many will pay their fees by using the last page of the "Pasquin". We were right, most of our members have responded to the reminder and even sent us genealogical information on their family on the back of the renewal coupon.

About 15 returned letters mentionned that the person had died or was not able anymore to read, or wasn't interested in the Association due to bad health. Some envelopes returned with Address unknown written on them, it would help us a great deal if you knew these persons (see following pages) to send us their new address.

After the count up of our members, there are still some Paquin who haven't follow up yet; we hope by this reminder to invite you to always look at the date written on the postage label on your Bulletin. If your membership is in order until our August meeting, you should read "Echéance août 1990" on your label. - Unless you are one of the many that pay their subscription at the beginning of the year. - Our treasurer thanks all our early subscribers.

When we notice the aging of the population, we can not forget that this also has an affect on our Association, we need new members to carry on our "Torch of values". Why not ask a parent, niece or nephew, son of daughter to come to the 1990 gathering in Ancienne-Lorette? For those who need ameans of transportation, invite a younger person to come with you as you did for others in earlier gatherings. The activity programm published in our December issue will interest every age group. Think in advance, in order to register in June for the festive programm of the Paquin gathering to be held in l'Ancienne-Lorette (August 17<sup>th</sup>, 18<sup>th</sup> and 19<sup>th</sup> 1990).

Plan your holidays with these dates in mind.

Charles-Henri Paquin, president

N.B.: You should see the look of the face of Brother Pasteur Paquin when he thinks of this summer's gathering. I fear to disappoint him if I only count of my one resources for this gathering. Thank for beeing there and for coming to this family gathering.

REGINALD L. PAQUIN  
186 rue Lincoln  
Winthrop, MA 02152-3017

People seem to be interested in reading about genealogy and that is the primary purpose of our Paquin Family Association. Being the Director for the United States and since we are english speaking for the most part, I shall continue to satisfy those persons. It also comes easier for me to write in that language.

In the last bulletin I mentioned the contact with Raymond Paquin from Baltimore and about Laurence Paquin, the former superintendant of schools. Well I wrote to the principal of the Paquin school but have not received any answer yet. I continue to wait for her letter.

A few years ago I had been in contact with a Phil Paquin who was looking for his ancestry. I had at one time been into Rhode Island and had copied all the records available to me. I was able to get as far in his line as his grandfather but could go no further. All I had to go on was the name of the parents given on their marriage record, which was Remie Paquin and the mother as Restitute (no last name). This was written in by a person employed by the old WPA administration during the great depression. What to do. Both of us, Philip and I, were stuck and the thing stayed on my mind for years. I have a habit of keeping records in the Paquin dictionary under "Lost Paquins", and one day last year I received good news from a Lilliane Paquin of Iberville who helps me do research. She had found the missing Restitute for me. It turned out that Remi Paquin, son of Remi Paquin and Salome Pinet had married Restitute Picard at Henryville, P.Q. on October 25, 1841. I immediately contacted Philip and we now have another Paquin who knows his ascending line back to Nicolas our common ancestor.

I wish that I could be successful in all of the lines of genealogy but as time goes on, we lose more and more of that valuable information that is carried in the minds of our older persons only. That is why we should all make the effort to pick the brains of our elders about their ancestors and to write it all down. A tape recorder is fine for this purpose. Just turn it on and ask questions of our elders. They will talk and give you valuable info.

Does anyone out there remember and have any information on the parents of Leo Paquin who was a member of the Fordham University football team in the 1940's. This team was called "The Seven Blocks of Granite" and Leo Paquin played left end, next to Vince Lombardi. I would be very happy to have someone come up with that news. The last mention I have of Leo Paquin is in the book "A man called Lombardi" which mentions that Leo visited Vince in the hospital and attended his funeral around 1975.

More next month. Reggie

# NOUVELLES DE L'ASSOCIATION

VOS COTISATIONS ET VOS DONNÉS GÉNÉREUX  
SONT TOUJOURS BIENVENUS ET TRÈS APPRÉCIÉS

Ce texte fut envoyé à tous nos membres qui n'avaient pas renouvelé leur cotisation pour l'année en cours, c'est-à-dire à tous ceux dont l'étiquette d'adressage au verso du PASQUIN n'indiquait pas ECHEANCE AOUT 1990. Quelques-unes de ces lettres nous sont revenues parce que le ou la résident(e) n'était plus à l'adresse indiquée. Comme vous le remarquez plusieurs de ces membres avaient même payé des cotisations jusqu'à l'an dernier. Pourriez-vous nous aider à retracer ces membres dont les adresses suivent?

Cher(ère) Membre,

Vous avez dû recevoir le dernier Pasquin à l'automne 1989 et vous recevrez celui de décembre tout prochainement.

Il y a probablement eu oubli de votre part ou erreur de notre côté. Votre cotisation ne nous étant pas parvenue, nous nous autorisons ce rappel.

En vous envoyant à l'avance votre carte de membre, nous comptons que vous utiliserez la dernière page du Pasquin de décembre pour faire ce petit présent des Fêtes à votre association.

Sur l'étiquette collée au haut de cette page contenant votre adresse, vous y voyez "ECHEANCE AOUT \_\_\_\_". Si tout était en règle, nous devrions y lire "ECHEANCE AOUT 1990". Nous vous serions très reconnaissants de nous aider à mettre nos documents à jour en versant le montant qui nous permettrait d'écrire: "ECHEANCE AOUT 1990" comme nous l'avons écrit à l'avance sur votre carte de membre afin d'éviter des frais de correspondance.

Vous remerciant pour votre compréhension, nous vous demandons de nous informer de toute erreur de notre part ou de toute autre décision que vous auriez prise face à votre association.

|                          |                    |                        |                    |                                   |                    |
|--------------------------|--------------------|------------------------|--------------------|-----------------------------------|--------------------|
| 235                      | ECHEANCE AOUT 1989 | 402                    | echéance AOUT 1987 | 133                               | echéance AOUT 1989 |
| Mme JOSEE                | PAQUIN             | M ROGER                | PAQUIN             | M SERGE                           | PAQUIN             |
| 395 Mgr RHEAUME EST      |                    | 60 FORGET APP. 4       |                    | 49 ST-BRUNO                       |                    |
| ROUYN NOREDA             | QUEBEC             | STE-THERESE            | QUEBEC             | ST-AGATHE                         | QUEBEC             |
| J9X 3K1                  |                    | JZE 1KB                |                    | J8C 2H7                           |                    |
|                          |                    | 377                    | echéance AOUT 1989 |                                   |                    |
|                          |                    | M ALAIN ROGER          | PAQUIN             |                                   |                    |
| 710                      | echéance AOUT 1989 | RANG ST-LOUIS R.R. #1  |                    | 82                                | echéance AOUT 1989 |
| MME DENYSE P.            | THERIAULT          | ST-ANDRE AVELLIN       | QUEBEC             | M JACQUES                         | PAQUIN             |
| 13392 BOIS DES TROTTIERS |                    | JOV 1WO                |                    | 3019 RUE SHERBROOKE EST SUITE 203 |                    |
| PIERREFONDS              | QUEBEC             |                        |                    | MONTREAL                          | QUEBEC             |
| H8Z 3A3                  |                    | 528                    | MEMBRE             | H1W 1B2                           |                    |
|                          |                    | Mlle MARIE-THERESE     | PAQUIN             |                                   |                    |
|                          |                    | 3535 PAPINEAU APP. 614 |                    |                                   |                    |
|                          |                    | MONTREAL               | QUEBEC             |                                   |                    |
|                          |                    | H2K 4J9                |                    |                                   |                    |

Quelques autres lettres nous sont revenues en nous précisant des décès ou des décisions prises comme en témoignent les quelques citations suivantes:

"Veuillez prendre note du décès de madame Rita Paquin-Proulx en date du 29 novembre 1989 à Vimont, Laval. Je vous retourne sa carte de membre....

Merci pour avoir donné la fierté de ses origines: Foi et Vaillance... armoiries qu'elle a merveilleusement illustrées par sa vie toute de généreux services à tous...

Son fils aimant issu de Paquin... Jean-Guy Proulx"

"Je tiens à vous dire que Sr Elisabeth Paquin, 90 ans n'est plus en mesure de recevoir la documentation des ""Paquin""...

"J'ai été négligent pour régler ma cotisation... J'ai beaucoup de détails dans un petit livre... dans les plus brefs délais je vous transmettrai ces informations..."

#### AVANT-PROGRAMME (18 ET 19 AOUT 1990)

1. Inscriptions et informations du vendredi soir au dimanche.
2. Visite historique et touristique le 18 p.m.
3. Au retour, épluchette de blé d'Inde  
exposition des prix pour l'encan
4. Souper (Buffet)
5. Soirée récréative et encan à être précisé sur le Pasquin de juin prochain.
6. Messe suivi du brunch
7. Assemblée générale au cours de laquelle il y aura des remises de décorations (A préciser en juin)

N. B.: Mettez de côté ce que vous voulez offrir à l'ENCAN PAQUIN.

#### REGION DE QUEBEC....BONJOUR...

Nous insérons ce document d'information comme invitation à venir passer quelques jours de vacances dans la région de Québec à l'occasion de notre rassemblement des 18 et 19 août prochain. Il y en a pour tous les goûts. En juin, LE PASQUIN vous fournira d'autres renseignements sur les possibilités de logement.

**ABSENCE:** Ne soyez pas surpris si votre président ne vous répond pas au cours du mois de mai. Mon épouse et moi, nous serons chez nos cousins Français. Dès notre retour, nous serons à l'oeuvre pour la préparation immédiate de la fête des 18 et 19 août 1990.

# Histoire et Généalogie

de: REGINALD PAQUIN

de: HELENE PAQUIN

---

REGINALD L. PAQUIN  
186 LINCOLN STREET  
WINTHROP, MA 02152

## ORIGIN OF THE PAQUIN FAMILIES IN NORTH AMERICA.

The origin of the Paquin families in North America dates from 1672 with the arrival in Canada of Nicolas Paquin, the common ancestor of the Paquin descendants.

Nicolas, born in 1648, was the son of Jean Paquin and Renée Frémont who resided in the province of Normandy, France, in the parish of La Poterie at Caux near Fécamp, northeast of Le Havre.

Nicolas, had come to Canada at the request of Jean Deschamps who was looking for carpenters to work for his son, François, the Lord of La Bouteillerie, which had been established at the Ouelle River in Canada since 1671.

Nicolas terminated his three year work contract in 1675 and he came to Québec City to live instead of returning to France as was his option.

On October 20, 1676, Nicolas signed a marriage contract with Marie Françoise Plante, the daughter of Jean Plante and Marie Françoise Boucher, witnessed by the lawyer Vachon, and on November 18, 1676, they were married in the church of Notre Dame of Chateau Richer, northeast of Québec City.

On January 24, 1678, Nicolas signed a contract to purchase the farm of Jean Moreau in the parish of Sainte Famille on the Island of Orleans, witnessed by the lawyer, Claude Auger. It is on this ancestral farm that Nicolas and his bride raised a family of thirteen children, of which only two boys, Nicolas and Jean Baptiste, lived on to continue the Paquin name, and from these, was started a lineage of over 25000 Paquins which can be found in the Province of Québec, all other regions of Canada, and all over the United States.

Recent research now finds that there are Paquin families who are not of this ancestral line. They are descendants of Paquins who came to the United States around 1850 through the Port of New York and who were either from the Ruhr Valley or from Alsace Lorraine. We find these Paquins in Rhode Island, In Minnesota, Arkansas and other Central States.

Another interesting find, which at this time cannot be explained, is that we now have Paquins who are of the Indian Nations in the state of New Mexico. These are true Indians in all respects, and further research needs to be made.

This small piece of history about one person named Nicolas Paquin is given here in the hope that it will stir up interest in family research of anyone of that name.

## Un peu d'histoire...

De l'Ouest canadien... 2e partie

Joseph-Albert Paquin, le fils de Noël et Émérence Paquin, était né le 1er mai 1882, à St-Eustache, comté de Deux-Montagnes, au Québec. Avec sa famille, il s'établit dans l'Ouest à Qu'Appelle Valley, près de Whitewood, Saskatchewan, en 1884. C'est là que la famille se tailla une place dans la vallée. Albert comme ses frères et soeurs continuèrent leurs études à la maison. Même s'ils eurent à travailler ferme, la vie était intéressante et emballante pour les enfants. Beaucoup de visiteurs descendaient dans la vallée tels les habitants des montagnes, les Indiens et les missionnaires. Un des missionnaires fut le père Jules Décorby, arrivé avec un attelage de chiens pour le premier Noël des Paquin dans leur domaine. Ces deux missionnaires, les Pères Jules Décorby et Agapite Pagé s'y arrêteront souvent pour y célébrer l'Eucharistie à ce point entre les missions de Fort Ellice (St-Lazare) et Crooked Lake.

Vers 1898, la famille Noël Paquin déménagea dans la région de Lebret pour s'y établir à quatre milles au nord de la ville.

Un jour, Albert conduisant un cheval à travers Ituna, s'arrêta pour demander un verre d'eau. Une aimable jeune fille eut la bonté de lui donner à boire. Elle se nommait Laura Paradis. Quelques années plus tard, ils se rencontrèrent de nouveau et cette fois à Lebret. Marie Laura Paradis était la fille de Mathilda Paradis, née Lagacé au Bic, Québec. Laura était née le 29 mars 1892, à St-Eustache, Manitoba, et avait été baptisée à la mission St-Laurent, Manitoba. Sa mère, Mathilda était décédée à quarante ans et avait été inhumée à St-Eustache, Manitoba, le 6 novembre 1899.

Remarié, Auguste Paradis déménagea avec sa famille à Ituna en Saskatche-

### Albert and Laura Paquin Family

*By granddaughter Mary (Koubek) Hornung*

Joseph Albert Paquin, the son of Noel and Emerence Paquin, was born May 1, 1882 at Ste. Eustache Deux Montagnes, Quebec. He came West with his family in 1884 and settled in Qu'Appelle Valley near Whitewood, Saskatchewan. There the family homesteaded and broke land in the valley. Albert, along with his brothers and sisters, were schooled at home. Although they had to work hard, life was interesting and exciting for the children. Many visitors dropped by, including Mounties, Indians, and missionaries. One of the missionaries was Father Jules Decorby, who arrived by dogteam just prior to the Paquin's first Christmas on the homestead. Both he and Father Agapite Page often stopped to say Mass on their travels between the missions of Fort Ellice (Ste. Lazare) and Crooked Lake.

Around 1898, the Noel Paquin family moved to the Lebret area to make a new home, four miles north of the town.

One day Albert Paquin was riding a horse through Ituna and stopped to ask for a drink of water. A lovely girl was kind enough to get it for him. Her name was Laura Paradis. It was not until a few years later that their paths crossed again, this time in Lebret. Marie Laura Paradis was one of the Mathilda Paradis (nee Lagace) from Bic, Quebec. Laura was born on March 29, 1892 at Ste. Eustache, Manitoba, and was baptized at the mission of Ste. Laurent, Manitoba. Her mother Mathilda died at 40 years of age and was buried at Ste. Eustache, Manitoba, on November 6, 1899.

wan en août 1905. Auguste, apprenti cordonnier, fabriquait d'élégantes chaussures. En 1907, la famille déménagera à Lebret.

Albert et Laura s'y marieront à l'église Sacré-Coeur le 15 août 1911 en présence de R. P. J. Dugas, o.m.i. et les témoins furent Noël Paquin, Auguste Paradis et Hermas Charbonneau. Le servent de messe à la cérémonie deviendra le père Jubinville quelques années plus tard. Cinquante ans après, c'est lui qui célébrera la messe anniversaire à l'occasion des noces d'or de Albert et Laura dans cette même église où avait eu lieu le mariage.

La première demeure de Albert et Laura était sise au Sec.7, Tp.21, Reg 11, W.2. Quelques-uns des meubles de leur nouvelle demeure furent achetés à la vente des biens provenant de l'Hôtel Balcarres. Dix de leurs douze enfants naquirent dans cette demeure. Les deux plus jeunes naquirent à l'hôpital de Régina.

Du plus vieux au plus jeune, la liste des enfants se lit comme suit: Emelda, Lawrence (décédée à 20 ans en 1913), Alfred (décédé en 1984), Adé-lard, Thérésa, Bertha, Jean, Paul, Armanda, Ernest et Léo.

Vers 1926, la famille déménagea dans un nouvel endroit à l'est de Lebret, au bas de la vallée, près de la voie ferrée. La maison fut bâtie avec l'aide de Noël, le père de Albert et de quelques autres. Quelques petites constructions de bois rond furent élevées pour loger des animaux. C'est là que la famille exploita une ferme laitière et vendit du lait. Tous les membres de la famille mettaient la main à la pâte. Albert travaillait aussi au séminaire, de l'autre côté du lac comme ingénieur stationnaire. Plusieurs années plus tard, on retrouve Albert travaillant toujours jusqu'à ce que l'arthrite l'imobilise.

Auguste remarried and moved his family to Ituna, Saskatchewan, in August 1905. Auguste's trade was shoemaking and he made fine shoes. The family later moved to Lebret in 1907.

Albert and Laura were married in Lebret at Sacred Heart Church on August 15, 1911 by Father A. J. Dugas, O.M.I.; the witnesses to the wedding were Noel Paquin, August Paradis and Hermas Charbonneau. An altar boy at their wedding was later to become a priest, Father Jubinville. Fifty years later (1961) he celebrated the golden wedding anniversary Mass for Albert and Laura in the same church that they were married in.

Albert and Laura's first home was on Sec. 7, Tp. 21, Rge. 11, W. 2. Some of the furnishings for their new home were purchased at a sale from the Balcarres Hotel. Ten of their twelve children were born in this home. The two youngest were born in a Regina hospital.

The children, from oldest to youngest are: Emelda, Lawrence (died in 1913 at 20 days of age), Alfred (died in 1984), Adelard, Theresa, Bertha, Jean, Paul, Amanda, Ernest, and Leo.

About 1926, the family moved to a new location east of Lebret on the valley floor near the railway line. The home was built with the help of Noel (Albert's father) and others. Some small log barns were built to shelter the animals. It is here the family operated a dairy farm and supplied the area with milk. Everyone in the family helped in some way with the operation. Albert also worked at the seminary across the lake from Lebret as the boiler engineer and several years later worked in the fish hatchery until his arthritis disabled him.

Lorsque la seconde guerre mondiale éclata, Fred, Adélard et Paul rejoignirent les rangs de la marine pour aider la défense des pays alliés. En 1942, Thérèse entra au noviciat des soeurs de la Charité, les Soeurs Grises. Il ne restait plus que Ernest et Léo à la maison. Peu de temps après, ces deux derniers volèrent de leurs propres ailes.

En 1948, Albert et Laura déménagèrent à Lebret, vivant d'abord dans un duplex en attendant que leur maison rue Place de l'Eglise soit prête en 1950. Plusieurs réunions de famille eurent lieu dans cette modeste demeure; les amis comme les étrangers étaient toujours bienvenus dans cette chaude hospitalité française. Les jeunes prêtres et les séminaristes ne manquaient pas de leur rendre visite. On pouvait observer Albert assis sur sa véranda ou près de la fenêtre de la cuisine d'où, avec son petit chien, il surveillait les va et vient des gens qui se rendaient à l'église ou au magasin pour des achats. De la main ou d'un geste avec sa canne, il saluait tout le monde circulant près de sa demeure. Ses connaissances générales dans beaucoup de domaines: charpentier, inventeur, vétérinaire, maréchal... et son sens de l'humour qu'il sut communiquer à ses enfants en faisaient un homme charmant. Il parlait français, anglais et aussi la langue des Cris.

Laura sa femme, était membre de la Légion et de la ligue des femmes catholiques. Même si elle travailla fort, elle demeura toujours des plus élégantes.

Vers 1966, Albert fut contraint de déménager à Echo Lodge, à Fort Qu'Appelle, en raison des soins qu'exigeait l'arthrite dont il souffrait. Il y demeura un an avant que lui et Laura se retrouvent pour habiter ensemble au "Santa Maria Home" (maison pour personnes âgées) en 1968. Ils

World War II broke out and Fred, Adelard and Paul joined the navy to help serve their country. Theresa, in 1942, entered the novitiate of the Sisters of Charity, les Souers Grises. This meant that Ernest and Leo were the only boys at home. It wasn't long before they branched out on their own.

In 1948 Albert and Laura moved to Lebret, living first in a duplex until their home was built in 1950 on Rue Place d'église. Many family gatherings were held in their small home and friends and strangers were welcomed with warm French hospitality, including many young seminarians and priests who stopped there for visits. Albert could be seen sitting on his veranda or near the kitchen window with his little dog watching for people going by his home to church or going to the store for supplies. A wave with his hand or cane was all that was needed for a "hello" or "bonjour". He was knowledgeable in many areas; a carpenter, an inventor, a veterinarian, a smithy and had a great sense of humor which has been passed down to his children. He spoke French, English and Cree.

Laura was a member of the Catholic Women's League and the Legion. She worked hard and was always an elegant looking lady.



célébrèrent leur soixantième anniversaire de mariage dans ce foyer pour personnes âgées recevant les félicitations des amis, du clergé, des officiels des divers gouvernements ainsi que du Pape Paul VI en 1971. Les nombreux visiteurs qu'ils reçurent dans ce foyer bénéficièrent tous de la chaude hospitalité qui les avait caractérisés lorsqu'ils vivaient dans leur propre maison.

Albert s'éteignit cinq jours après avoir fêté son 91<sup>e</sup> anniversaire de naissance. Six mois plus tard, le 7 décembre 1973, Laura décédait âgée de 81 ans. Tous les deux furent inhumés dans le cimetière de Lebret. Lorsque ces pages furent écrites, leur descendance comprenait 90 survivants.

Aujourd'hui leur maison de Lebret a été rénovée et est devenue la propriété de leur fils Paul et de sa femme Jeanne. La même chaude hospitalité règne toujours dans cette maison des Paquin.

#### EMELDA PAULINE PAQUIN

Emelda Pauline Paquin, l'aînée des enfants de Albert Paquin et Laura Paradis naquit le 23 juillet 1912 à Sec. 7, Tp2, Rge 11, W 2, Saskatchewan, près de Lebret. On se souviendra que c'était 23 jours après la spectaculaire tornade de Regina.

Elle fréquenta le couvent de St-Gabriel de Lebret tenu par les soeurs de Notre-Dame des Missions. Elle demeurait au couvent pendant la semaine et retournait passer la fin de semaine chez ses parents à quatre milles et demi de là.

En 1926, lorsque la famille s'établit à peu de distance à l'est de Lebret pour opérer une laiterie sur la "valley farm", elle fournissait le lait aux gens de Lebret. Un fait intéressant au sujet de cette ferme, c'est qu'elle était située près de la voie ferrée. La famille était si

About 1966, Albert moved to Echo Lodge in Fort Qu'Appelle because of his disabling arthritis. He was there about a year or so when both he and Laura moved to Regina to live in the Santa Maria Home (for elderly people) in 1968 where they could be together. They celebrated their 60th Wedding Anniversary at the Home receiving greetings from many friends, clergy, government officials and from Pope Paul VI in 1971. They had many visitors while living there and all were given the same warm hospitality that was given in their home.

Albert passed away at age 91, May 6, 1973, just five days after his birthday. Six months later, on December 7, 1973, Laura passed away at age 81. They are both buried in the Lebret Cemetery. They have 90 descendants at this writing.

Today their home in Lebret has undergone some renovations and is presently owned by their son Paul and his wife Jean. The same warm hospitality still comes from the Paquin home.



Albert and Laura Paquin on their 60th wedding anniversary in 1971.

#### **Emelda (Paquin) Koubek**

*By Mary (Koubek) Hornung*

Emelda Pauline Paquin, the eldest child of Albert Paquin and Laura Paradis, was born on July 23, 1912, on Sec. 7, Tp. 2, Rge 11, W2 Saskatchewan, near Lebret. It should be noted that this was only 23 days after the spectacular tornado in Regina. She attended school in Lebret at St. Gabriel's Convent operated by the Sisters of Our Lady of the Missions. She would stay at the convent during the week and return the four and one-half miles home for the weekends.

In 1926, the family moved to the "valley farm" which is located a short distance east of Lebret. Here they ran a dairy farm, supplying Lebret with milk.

hospitalière que plusieurs séminaristes la qualifiaient de leur second foyer.

Quand Emelda eut atteint ses dix-huit ans, elle se rendit à Régina pour travailler à l'hôpital tenu par les Soeurs Grises. Elle gagnait \$10.50 par mois. Elle était logée gratuitement à la résidence des religieuses. Plus tard, son salaire fut augmenté à \$15.00 et elle devait se trouver un logement près de l'hôpital, sa chambre étant requise pour les religieuses.

En 1936, pendant qu'elle travaillait à l'hôpital, elle rencontra Joseph Koubek qui était employé lui aussi par les Soeurs Grises. Ils se marièrent le 29 mars 1941. Le Père Gocki de l'église St-Antoine de Régina bénit leur alliance. Deux filles naquirent de Joe et Emelda: Marie et Juliette.

Joe s'enrôla dans la marine en 1942. Pendant qu'il vivait en mer, Emelda et ses filles demeurèrent dans une suite à Régina. Souvent elles revenaient en train à Lebret pour y goûter le bonheur de quelques visites à la ferme et aux parents.

Quand Joe fut libéré de ses engagements dans la marine, la famille continua d'occuper l'appartement de la 5e Avenue jusqu'à ce qu'elle fasse l'acquisition d'une maison sise sur la rue Wascana, à Régina. Cette maison était très pratique en raison de sa proximité de l'hôpital des Soeurs Grises où travaillait Joe. Plusieurs heureuses années s'écoulèrent dans cette maison. La tradition de la chaude hospitalité se continua à l'intention des familles qui tenaient de joyeuses réunions dans leur cour en été.

Quand ses filles entrèrent à l'école, Emelda retourna travailler à l'hôpital des Soeurs Grises où elle occupa les postes d'opératrice de la



L - R: Wendy Paquin and Emelda Koubek.

One of the exciting things about his location was that it was located beside the railway track. The family was very hospitable and many seminarians called this farm "a home away from home."

When Emelda was eighteen years old, she went to Regina to take up employment at the Grey Nuns Hospital. Her wages were \$10.50 per month. Room and board at the nurses' residence was free. Later her wages were increased to \$15.00 and, because room was needed in the residence, she found living quarters close to the hospital.

In 1936, while she was working at the hospital, she met Joseph Koubek who also was an employee at the Grey Nuns. They were married on March 29, 1941, by Fr. Gocki at St. Anthony's Church in Regina. Two daughters were born to Joe and Emelda: Mary and Juliette.

Joe joined the navy in 1942 and while he was at sea Emelda, with the girls, lived in Regina in a small suite. They often made trips to Lebret by train to visit Emelda's parents at the farm.

After Joe was discharged from the navy the family continued living in the apartment on 5th Avenue until they purchased a new home on Wascana Street in Regina. This was very convenient because it was close to Joe's work at the Grey Nuns Hospital. Many years of happiness were spent in their home. The tradition of kind hospitality continued and many family gatherings were enjoyed in their yard in the summers.

Once the girls had started school, Emelda returned to work at the Grey Nuns' Hospital at various positions: telephone operator, ward clerk, housemother at the nurses' residence, etc., for a number of years until she retired.

centrale téléphonique, de surveillan-  
te et de femme de ménage à la rési-  
dence des soeurs. Elle travailla  
ainsi jusqu'à l'âge de la retraite.

Joe décéda en janvier 1979. Emelda  
continua de vivre dans sa maison jus-  
qu'en 1984 et habita ensuite un ap-  
partement, jouissant toujours d'une  
bonne santé.

Marie, devenue institutrice est  
mariée à Dave Hornung. Ils ont qua-  
tre enfants et vivent à Régina. Ju-  
liette, mariée à Larry Grainger est  
infirmière. Ils ont deux enfants;  
ils vivent en Alberta. Emelda a six  
petits-enfants et un arrière-petit-  
fils.



Joe passed away in January 1979. Emelda con-  
tinued living in the house until 1984, and is present-  
ly staying in an apartment and is enjoying good  
health.

Mary, a teacher, married Dave Hornung. They  
have four children and live in Regina. Juliette, a  
nurse, married Larry Grainger. They have two  
children and they live in Alberta. Emelda has six  
grandchildren and one great-grandson.

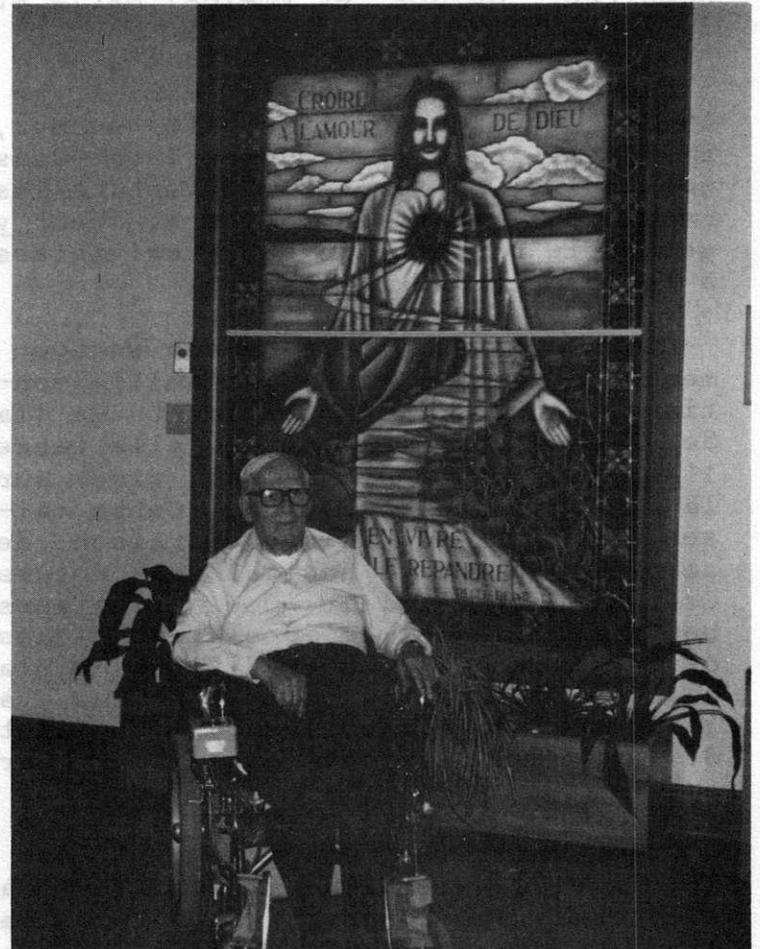
(A suivre)



BONJOUR et

BIENVENUE

C'est un bref et sincère mes-  
sage que notre président fon-  
dateur me demande de lancer à  
tous les Paquin et à leurs al-  
liés. Il voudrait que tous  
les COUSINS et COUSINES Paquin  
soient nombreux à l'Ancienne-  
Lorette, les 18 et 19 août  
1990. La photo ci-contre fut  
prise en janvier 1990, dans le  
portique de la maison provin-  
ciale des Frères du Sacré-  
Coeur. Tout notre programme  
d'activités se déroulera dans  
ce milieu. Au plaisir de nous  
y rencontrer tous!



The Leader-Post Regina Fri., May 5, 1989

# Perfection for Suns

By Les Donison  
L-P Sports Writer

Sizing up the senior boys' high school volleyball final was quite simple.

First there were the Miller Marauders, a team featuring the likes of 6-foot-5 Brian Marion and 6-foot-4 Kelly Solie. Then there were the host LeBoldus Golden Suns, a team composed primarily of players 6-foot-0 and under.

By most volleyball standards, it shouldn't have been a contest. And it wasn't.

Sparked by the heavy-hitting Glen Hoffman, the Golden Suns made short work of the Marauders in recording a convincing 15-3, 15-3 victory in the best-of-three match Thursday.

In the junior boys' final, the O'Neill Titans defeated the visiting Sheldon-Williams Spartans 15-8, 15-5.

LeBoldus never trailed in its victory over Miller.

"They were by far the superior team," said Marauders head coach Al Ebenal. "Give them all the credit in the world. They played exceptionally well and we didn't."

The victory capped a perfect season for the Golden Suns, who compiled an 11-0 regular-season record before beating the Martin Monarchs

and Campbell Tartans in playoff matches.

"We played consistently all year," said the 6-foot-0 Hoffman, "but today we really played as a team."

Nowhere was teamwork more evident than between Hoffman and setter Julien Paquin, whose passes Hoffman consistently guided through a line of Miller defenders.

"The big thing is we have so much technique," Paquin said. "It's not that we hit that hard. (Head coach Darlene Schmidt) drilled us all season in hitting the ball with the right form and placing it correctly. That's really all it takes."

Hoffman and Paquin can credit family ties to the game for much of their considerable polish on the court.

"I've been playing volleyball ever since I was little," said Hoffman, 16. "My mother (Marlene) got me started and she still plays. Because of her, I've worked with a lot of the top people around here in volleyball, which has been a big help."

Paquin sends thanks to two uncles — Paul and Claude Paquin, both of whom starred for the University of Manitoba Bisons about five years ago.

"We'd go to the gym together almost every weekend when I was

about five or six," said the 16-year-old Paquin, who moved to Regina from Winnipeg with his parents in September. "They'd spend a lot of time teaching me how to hit and set properly. Setting just came kind of naturally, though."

Upon arriving at LeBoldus, Paquin had little knowledge of the Suns' chances at a title this season.

"I didn't know much about the team," Paquin said, "but Glen told me we were going to be really good. We kept hearing about Sheldon and Miller and how tough they were. We just stayed in the background and kept improving all season."

This marked the third consecutive year the Marauders appeared in the final. Miller lost to Balfour in 1987 before gaining revenge last season with a triumph over the Redmen.

This season, the Marauders finished third during the regular season at 8-3 and defeated the Johnson Wildcats and Sheldon in the playoffs.

"When you get this far, it's a little disappointing to lose," Ebenal said. "LeBoldus deserved it, though. They play so cohesively, it's a pleasure to watch them play."

"They've probably made a lot of teams go home feeling humble this season."

\* Julien Paquin, mentioned in the article, traces his roots to:

Gilles & Nancy Thurston, married 1972 at Winnipeg, Manitoba.

Fernand & Yvonne Boulet, married 1949 at Dunrae, Manitoba.

Frédéric & Olivine Bibeau, married 1906 at St. Boniface, Manitoba.

Adélard & Marie Allaire, married 1880 at St.-Jude, Québec.

Joseph Paul & Marcelline Phaneuf, married 1851 at Ste.-Rosalie, Québec.

Paul & Thérèse Larue, married 1826 at St.-Denis, Québec.

Paul & Marguerite Mandeville, married 1797 at Verchères, Québec.

Joseph & Catherine Naud, married 1767 at Deschambault, Québec.

Nicolas & Marie Anne Perrot dit Lagorce, married approx. 1707 at Deschambault, Québec.

Nicolas & Marie Françoise Plante, married 1676 at Château Richer, Québec.

Jean & Renée Frémont, married 1647 at La Poterie, France.

\* Julien's present address is 3931 Gordon Road, Regina, Sask.,

REGINALD L. PAQUIN  
186 LINCOLN STREET  
WINTHROP, MA 02152

### A LITTLE HISTORY ABOUT OUR EARLY FRENCH SETTLERS IN CANADA.

Claude Tessier, of the newspaper "Le Soleil", wrote an article entitled: "700,000 Marriages Have Been Collected. The Records Tell Us Of Our Ancestors."

There were 3380 settlers in 1680. Fifty years later, in 1730, there were more than 50,000 descendants born in Québec.

These new facts, very closely kept, thanks to the parochial records of Québec, are revealed to us by a team of members from the University of Montréal who have been working for twenty years to find and analyse these records of our first pioneers.

### TWO THIRDS RETURN TO FRANCE...

Between 1608, the founding of Québec, and 1680, 15,000 Frenchmen set sail in the direction of Québec. Two thirds of the immigrants definitely returned to France after having had a temporary sojourn in the colony.

In 1680, we find 3380 individuals of the two sexes, (1955 males and 1425 females.) These are our true pioneers and we can follow their movements by their descendants to this day.

### YOUNG ANCESTORS AS ADULTS...

These immigrants were young adults, 25 years average for the men, 22 years for the women, Except for about forty (of the 3380), the pioneers were of french origin. Two thirds came from the regions situated on the north side of the Loire River and especially from the western region. The contribution from the region of Paris shows itself especially by the immigration of marriageable girls.

Numerous were the pioneers who married at the age of puberty for many were children when they arrived here. Their average age at marriage was 20.9 years.

The pioneer had an average of 7 to 8 years more than the woman when he was courting the single immigrant; when the one he marries is a single girl born in Canada, the difference in age rises about 14 years by reason of the precocious attitude of the first girls of the colony.

### WIDOWS.....BUT NOT FOR LONG....

As is the case today, the women pioneers bury their husbands (two out of three times); 17 percent of the widows who marry again are in their third union at least. The pioneers had an average of 6.3 children. To be alive at 25 years is the index that shows best the death rate of the pioneers. It is 33 years for the men and 36 years for the women.

700,000 records found....

To analyse how the first pioneers acted, the researchers have analysed 700,000 records. The total from the French Government, some 300,000 have been placed on computer and published in toto. These researchers are Real Bates, Hubert Carbonneau, Bertrand Desjardins, Andre Guillemette, Yves Landry, Jacques Lagare and François Nault.

# LES PAQUIN DANS LA VIE

SOYONS FIER DES NOTRES

MERCI A TOUS CEUX QUI NOUS INFORMENT



Sur la photo ci-dessus (gauche) nous y voyons madame **Blanche Paquin** âgée de 95 ans. Elle habite depuis quelques mois au Centre d'accueil Duhamel de Ville-Marie, au Témiscamingue. Le 27 octobre dernier, elle était proclamée "L'Etoile" du mois. On lui fit une très belle fête, à cette occasion. On la voit ici entourée de ses deux filles Estelle et Laurianne, ainsi que de ses nièces Rollande Paquin-Charette, Thérèse Paquin-Côté et Sara Paquin-Généreux.

Sur la photo de droite, madame Maria Loiselle, animatrice en loisirs, remet à madame Paquin un parchemin souvenir d'hommages et de félicitations.

 **MONTREAL TRUST**  
COURTIER IMMOBILIER

## FÉLICITATIONS DISTINCTION 1989



**LUCIE C. PAQUIN**

Rés.: 666-5196

Bur.: 622-7000

Pour toutes transactions ou informations, vous pouvez rejoindre madame Paquin à son bureau au 622-7000 ou à sa résidence: 666-5196.

Qui n'a pas entendu parler des élucubrations du fantaisiste **MAURICE PAQUIN**? Personne ne l'égale pour mettre de l'ambiance là où il le faut.



Alors, si ça vous intéresse de participer à ses folies, vous serez heureux d'apprendre qu'il présentera son spectacle au restaurant **LE PETIT MOULIN**, à Verdun. Pour les circonstances, il sera accompagné du claviériste maison **SERGE VALOIS**. Depuis quelques années, **LE PETIT MOULIN** se spécialise dans les soupers spectacles.

# À 84 ans, Alphée Paquin marche 70 milles par semaine !



**Plus de 70 milles de marche par semaine pour visiter tous les clients!**

S'il est vrai que les voyages forment la jeunesse, Alphée Paquin s'est assuré une jeunesse éternelle en devenant vendeur itinérant au bureau de Hull. À 84 ans, notre sympathique détaillant peut se vanter d'afficher une forme splendide, engendrée par une moyenne de 70 milles de marche par semaine et par l'amitié précieuse de nombreux clients!

«Alphée Paquin, c'est notre M. Lotto à Gatineau ou encore M. Gratteux pour certains», révèle Pierre Granger, grossiste au bureau régional de Hull. «Il s'est créé au fil des ans une clientèle fidèle qui admire son entregent et la qualité de son service!» ajoute Pierre. Mais pour arriver à posséder une telle réputation, encore faut-il avoir des clients.

Tout en exerçant son métier de plombier, Alphée débute en 1970 comme vendeur itinérant à Gatineau. Dix-neuf ans plus tard, notre octogénaire compte plus de 3000 clients, fervents adeptes de loteries passives et d'instantanées. M. Paquin dit ne pas avoir de secret, si ce n'est celui d'aimer rencontrer les gens et de croire ardemment aux loteries! Déjà pas si mal!

## Une marche de santé

Pour quelle raison troquer la voiture contre une paire de pieds quand vient le temps de décider d'un moyen de locomotion afin de visiter tout ce beau monde? «À la suite d'un fâcheux accident, il y a de cela plusieurs années, j'ai renoncé à conduire de nouveau», explique Alphée. «La marche est devenue non seulement mon moyen de transport mais aussi mon élixir de santé!», déclare-t-il, d'une voix enjouée. Et il en prend soin de ses pieds! Avec raison d'ailleurs puisque sa journée de marche débute à 6 h00 pour se terminer souvent vers 16 h00, voire même à l'heure du souper! «Vous savez, je rencontre régulièrement le pédicure pour une «mise-au-point» appropriée, fait savoir notre vendeur, sur un ton de confiance! Au total, les «visites» de M. Paquin rapportent des ventes hebdomadaires de plus de 2 000 \$ et ce, sans terminal! Une performance fort remarquable!

## On se lève tôt!

Dès 6h30 le matin, c'est la visite au restaurant du coin où, en avalant une brioche, M. Lotto jase et placote avec les

amis plombiers, électriciens et autres. Là, comme partout ailleurs, la clientèle est assidue. Et variée également! «J'ai parmi mes clients des notaires, des avocats, des hôteliers, des employés de l'Hôtel de Ville et des banques, et une quinzaine de maisons privées. Je visite aussi les centres d'accueil pour les gens du troisième âge», rapporte-t-il. Même les tavernes de Gatineau se voient approvisionner ponctuellement en billets de loteries! Mais le plus gros client demeure l'usine de papier-journal des Produits Forestiers du Canadien Pacifique (PFCP). Plein d'énergie, notre octogénaire, retraité de cette compagnie, y consacre toute une journée. Plus de 500 employés y travaillent, ce qui fait bien des gens à rencontrer! Et c'est apparemment à la cantine que les ventes fructifient!



Alphée Paquin et le grossiste Pierre Granger

## Des billets fructueux

Le doyen des vendeurs itinérants de Gatineau est non seulement reconnu pour sa personnalité énergique mais aussi pour posséder des billets qui rapportent! Il vendait récemment un deuxième billet gagnant de 250 000 \$ à l'Inter Plus en trois ans! À cela s'ajoutent deux instantanées de 10 000 \$, vendues dans la même semaine, à la même personne!

En vacances à la Baie James cet été, il n'a pu s'empêcher de développer ses réflexes professionnels! «Il me restait quelques billets dans mes poches, alors j'ai pris soin de les vider», déclare-t-il en riant! Technique que notre homme a développée depuis longtemps alors qu'il vendait des billets du populaire «sweepstake d'Irlande»! Bernard Villeneuve, directeur du bureau de Hull, qualifie d'ailleurs son sympathique détaillant, de vendeur dans l'âme! «Tout un Monsieur, qui apporte beaucoup à notre équipe de vente!», ajoute-t-il.

«Et pas question que je m'arrête», conclut notre octogénaire. «L'ennui, c'est ce qui guette les paresseux!»



Notre vendeur itinérant a toujours beaucoup de plaisir à revoir ses clients de la compagnie Produits Forestiers Canadien Pacifique.

De madame **Angeline Mayrand & Pierre Paquin**

"...Depuis que nous sommes allés à la Poterie en 1985, je correspond avec une demoiselle **Martine Paquin** que nous avons rencontrée. On a connu toute la famille que vous pouvez voir sur la photo ci-contre, prise à Noël 1989. (De gauche à droite) **Brigitte, Bernadette, Martine, Jean-Luc, Dominique** et la maman **Hélène Benoist-Paquin** à l'avant.

Leur généalogie:

**Paquin Jean-Christophe**, né le 30/8/76  
Fils de **Jean-Luc** et **Françoise Lucas**

**Paquin Jean-Luc**, né le 10/12/1951 à  
Goderville, (**Françoise Lucas**)

**Paquin Dominique**, né le 29/12/56, céli-  
bataire

Ils sont fils de **Jean Paquin** et **Hélène**  
**Benoist**

**Paquin Jean**, né le 19/5/14 à Vattetot-  
Sous-Beaumont, et s'y est marié le  
11/10/1945. Fils de **Raymond Paquin** et  
**Marie-Louise Petit**, il est décédé le  
21/11/78 au Havre.

**Paquin Raymond**, né le 15/10/1880 fut  
maire de Vattetot-Sous-Beaumont. Il  
s'est marié à **Marie-Joséphine Sery** le  
22/6/1909 à Bernières et est décédé le  
13/1/1955, à Bernières. Il était le fils  
de **Jean-Adolfe Paquin**



**Paquin Jean-Adolfe**, né 11/9/1846 à Eletot, marié le 4/2/1879,  
décédé le 30/9/1907, était le fils de **Pierre-Etienne Paquin** et  
de **Henriette Gournay**. Ils étaient cultivateurs à Bermonville.

**Paquin Pierre-Etienne**, né le 11 /3/1811, marié le 6/10/1840 et  
décédé à Froberville, le 22/11/1859. Il était le fils de **Etienne**  
**Paquin** et de **Marie-Marguerite Robert**. Cultivateurs à Bermonville.

**Paquin Etienne**, né en 1781 et marié le 9/11/1807, à Eletot. Il  
était le fils de **Jean Paquin** et de **Marguerite Chicot**. Il était  
fabricant à Eletot.

**Paquin Jean ?** Cultivateur à Eletot.

## ORGANISONS-NOUS EN REGIONS

COMMUNIQUEONS AVEC PAUL-EMILE PAQUIN, v.-p.  
70 rue LEVIS LONGUEUIL, app. # 922 J4H 155

C'est avec plaisir que le Pasquin vous donne quelques détails sur la vie et l'oeuvre d'un Paquin qui a marqué l'histoire de l'île Jésus. Après les notes biographiques suivantes puisées dans le document de la Société d'histoire de l'île Jésus, nous vous présenterons quelques notes historiques sur le Couvoir dont s'est occupé Adrien qui à 80 ans continue de s'intéresser aux réalisations de tous les Paquin.

#### BIOGRAPHIE DE M. ADRIEN PAQUIN

Adrien Paquin, fils de Victor Paquin et d'Elmina Boileau, naquit le 8 décembre 1909 à l'île Bizard. Après ses études à l'île Bizard, puis à l'Académie Querbes de 1922 à 1924, il fit son cours classique jusqu'en rhétorique au Collège de Rigaud, de 1924 à 1929.

De juillet 1929 à janvier 1932, il séjourna chez les Oblats de Marie Immaculée, à Ville LaSalle et à Richelieu, puis chez les Trappistes d'Oka de Janvier 1932 à janvier 1933. Il retourna ensuite sur la terre paternelle à l'île Bizard jusqu'en 1939. Secrétaire de la Société d'agriculture du comté de Jacques-Cartier, il organisa l'Exposition de Lachine en septembre 1939. De 1938 à 1943, il occupa les postes de secrétaire des syndicats de la paroisse St-Raphaël de l'île Bizard, en même temps que secrétaire de la commission scolaire de ladite île.

Il entra au Couvoir coopératif de Pont-Viau en 1939, comme opérateur d'incubateur. Le 25 octobre 1941, il épousa Madeleine Laberge, de Châteauguay. De ce couple, naîtront un garçon et une fille. Pendant quelques années, il suivit des cours de génétique agricole au Collège Ste-Anne-de-la-Pocatière, au Collège MacDonald (Ste-Anne-de-Bellevue) et à l'Institut agricole d'Oka. Nommé secrétaire-gérant du couvoir en 1943, il le demeura jusqu'en juillet 1959, au moment où il l'acheta. Il le loua en 1974 et le vendit en 1976, prenant une retraite bien méritée à 67 ans. Adrien demeure maintenant à Duvernay, (Laval).

Texte de Gilles Auger et André Dionne.

#### HISTORIQUE DU COUVOIR....

Incorporé en 1932 sous le nom de Couvoir coopératif de Laval, à l'initiative du Ministère de l'agriculture du Québec, avec l'aide de l'agronome J.-Azellus Lafortune et de l'instructeur avicole Louis-Philippe Morin, l'organisme prit le nom de Couvoir coopératif de Pont-Viau en 1938. Il tint ses premières séances au 10912 Lajeunesse à Montréal (entre le boulevard Gouin et le Pont-Viau, et aussi dans les locaux du Bureau des agronomes, 10830 St-Denis. Au début de 1933, il s'installa au 26 St-Hubert à Pont-Viau. En 1944, l'adresse principale devint le 25 boulevard des Laurentides (ancien boulevard Taschereau), la propriété s'étendant d'une rue à l'autre. Adrien Paquin y entra comme opérateur en 1939; il devint gérant quatre ans plus tard.

Dans les années 1950, les incubateurs pouvaient contenir 144 000 oeufs. Le couvoir produisait en moyenne 25 000 à 30 000 poussins par semaine, soit près de 1 000 000 par année. Après la guerre, avec le

développement du marché des poulets à griller (B.B.Q.), le couvoir connaît un essor remarquable. Ses revenus ne consistaient pas seulement en la vente de poussins, mais aussi d'accessoires, médicaments, produits chimiques et même nourriture à volailles, par l'entremise de la Coopérative fédérée du Québec. Selon les statistiques du Ministère de l'agriculture du Québec pour 1953-54, le Couvoir coopératif de Pont-Viau incuba le plus d'oeufs et produisit le plus de poussins des 125 couvoirs de toute la province; il constituait donc un élément important pour l'économie de la région. En 1957, il obtint un contrat de l'Institut de microbiologie et d'hygiène de l'Université de Montréal, pour fins de recherche médicale.

Après 1950, plusieurs cultivateurs vendirent leurs fermes à des fins non-agricoles, contribuant ainsi au développement domiciliaire et industriel. Les membres décidèrent de dissoudre le Couvoir coopératif et de vendre les actifs au gérant Adrien Paquin en juillet 1959. A l'Expo 1967, c'est Adrien qui fournissait quotidiennement les 150 oeufs prêts à éclore au pavillon de l'agriculture. Aujourd'hui, le bâtiment abrite les Ateliers marins, propriété de Jacques et Diane Turgeon qui réparent les hélices de bateaux avec de la soudure à l'aluminium.

La société d'histoire de l'île Jésus exprime sa reconnaissance à monsieur Adrien Paquin qui tint à préserver cet héritage du passé pour mieux faire connaître aux générations futures l'apport de cette coopérative agricole à l'économie lavalloise.

N.B.: En plus du nom de Adrien Paquin, nous retrouvons à la Page 67 du document les noms de Bernard Paquin, Emile Paquin, Jean-Marie Paquin, Louise Paquin, Lucien Paquin et Victor Paquin.

#### DES LIENS SE SONT CREES...

Marie-Claire Paquin, religieuse qui faisait partie du voyage en France en 1985, a toujours correspondu avec la jeune Sonia. Dans cet échange de correspondance, on apprend qu'en mai dernier lors des élections, M. Roger Pigny fut réélu maire de la commune de la Poterie Cap D'Antifer. Si vous vous rendez en France, n'oubliez pas d'aller saluer le maire qui nous avait reçus en 1985.

#### ORDRE DES COMPTABLES AGREES DU QUEBEC...

**Félicitations** à Jean, Martine et Nathalie, 3 Paquin qui ont réussi l'examen final uniforme de 1989, étape essentielle dans l'obtention du titre de C.A.

#### CONFERENCIERE...

Toujours très active et bien dévouée à la cause des Paquin, Thérèse Rocheleau Baril dont la mère est Adéline Paquin, terminait ainsi sa conférence sur Vivien Rocheleau:

"Parmi les figures directes de mes ancêtres, je n'y ai pas retrouvé de titres d'universitaires ni de grands noms de noblesse, mais j'ai

constaté que je possède une lignée de travailleurs, de bâtisseurs riches de vraies valeurs morales que l'expérience de la vie leur ont fait acquérir."

"Chacune des générations a fait don à la société d'une richesse humaine qui comme l'engrenage de la roue, a contribué selon leur talent à la réussite de l'évolution d'une nation."

"Comme l'échelle de Jacob, j'ai remonté à 315 ans d'histoire ancestrale, en m'arrêtant à chaque chaumière des sept ancêtres, écoutant le battement de leur coeur et ne cherchant en eux que la vérité."

Et elle terminait en citant ainsi Lacordaire:

"Le souvenir, c'est la présence dans l'absence, la parole dans le silence, c'est le retour dans fin d'un passé auquel le coeur donne l'immortalité."

Puissent ces sentiments se retrouver dans tous les coeurs des Paquin pour conserver le patrimoine familial...!

#### A LA MAISON DES ARTS (LAVAL)

Grâce à Denise et à Louis, cet endroit n'a plus de secret pour les Paquin qui ont participé au rassemblement de 1989. Dominique Valade et Jean Paquin y tenaient une exposition d'art contemporain du 27 octobre au 19 novembre 1989. Dominique Valade est sculpteure et peintre; elle a participé au prestigieux Symposium de la Jeune peinture de Baie St-Paul en 87 et à l'Exposition Universelle de Vancouver en 86. Elle a également réalisé plusieurs oeuvres monumentales pour le secteur privé dont ville de Laval, Verdun, La Maison du Commerce, Pratte & Withney Canada, Mac Donald et Gaz Métropolitain. Jean Paquin quant à lui, s'intéresse à la représentation du graffiti urbain. Sa recherche l'amène à interroger les notions de support, de texture et de signe. Il sélectionne des graffitis, la représentation artistique contemporaine et populaire par excellence, et les reproduit par le biais de photomontages en oeuvres graphiques. Il travaille également les fragments de graffiti et les réintroduit dans une relation de séquences. Ses villes de prédilection pour la chasse aux graffitis? Montréal, Paris et Toronto.

#### EN POLITIQUE MUNICIPALE...

Dans le rapport d'élections de la municipalité de Ste-Geneviève, voisine de Pierrefonds, on y citait le nom de Jean-Yves Paquin, qui n'avait pas sollicité de nouveau mandat.

A ville Laval, le maire Gilles Vaillancourt a gagné dans 22 districts. Guy Paquin est un des deux conseillers du PRO qui a perdu par seulement 124 voix. Meilleure chance à la prochaine!

## QUAND LES HOMMES APPRENNENT A S'HABILLER...

De la revue "L'actualité" de novembre 1989, Denis Paquin, ing. de Sillery signe l'article suivant:

Il serait sans doute intéressant d'observer la réaction de l'auteur de cet article (sept.89) devant un texte comme celui-ci: "Elle porte des blouses amples quand tout le monde les porte ajustées, des jupes aux chevilles quand la mode est aux genoux, sans parler des souliers plats, des manteaux "drabes" et des accessoires inutiles. Parfois je refuse de sortir avec elle." Mais Marc a beau faire, il n'a jamais réussi à changer le look de sa femme. "Que voulez-vous, elle est journaliste! C'est un milieu très conservateur où les femmes sont presque tenues d'afficher un look terne et uniforme." Je ne crois pas qu'il soit nécessaire de brandir le conservatisme et le caractère irréductible des ingénieurs et des professeurs de sciences humaines ("où l'on est fier de s'habiller aujourd'hui exactement comme il y a 20 ans") pour mettre en relief la soi-disant "nouvelle" élégance masculine. Celle-ci n'a de nouveau que l'attention que lui portent de plus en plus les créateurs, les marchands et désormais, les journalistes.

## PIERRE PAQUIN...

Dans La Presse du 11 novembre à propos de l'incendie de la caisse populaire de St-Sauveur, on y retrouve le nom de Pierre Paquin, directeur adjoint de cet établissement. Cette caisse compte 6 000 membres et a un actif de 45 millions \$.

## DES ECOLIERS VISITENT UNE SYNAGOGUE...

Jésus allait prier à la synagogue... C'est ainsi que pour le bénéfice de quelque 80 élèves de 6e année de l'école Le Castelet de Terrebonne et d'une centaine d'élèves de 4e année d'une autre école catholique de la région de Montréal, le rabbin de la synagogue sépharade Or Hahayim de Côte-St-Luc a jeté, en décembre, un pont entre le catholicisme et le judaïsme. D'abord un peu intimidés, les jeunes ont posé beaucoup de questions...

Une animatrice de pastorale et une enseignante affectée à la catéchèse à l'école Le Castelet de Terrebonne, Colette Lamoureux et Huguette Paquin, ont expliqué le pourquoi d'une visite d'écoliers catholiques dans une synagogue: "Il nous est apparu très important que nos jeunes puissent ainsi retourner à leurs origines judéo-chrétiennes."

## GILLES PAQUIN...

Journaliste à La Presse, Gilles Paquin a connu certaines difficultés au Panama en octobre dernier. Il avait été retenu par les services d'immigration dès son arrivé à l'aéroport de la capitale.

## De Charlemagne Paquin et Gilberte Doré...

Nous sommes heureux de présenter un nouveau membre en la personne de notre gendre, monsieur Gilbert Paquin, fils de Fernand Paquin. Bravo à Gilbert et à toute sa famille....

Pour ce qui est de nous deux, nous nous préparons pour le départ le 24 février. Nous reviendrons de la Floride en avril.

Un petit mot accompagnait la lettre: "Une première maison, c'est toujours excitant! C'est un défi, c'est un rêve,. Hélène Paquin et Richard Roy vont réaliser ce rêve. Nous leur souhaitons la meilleure des chances et tout le succès possible."

(signé: Gilberte et Charlemagne)

## Seraient-ils nos cousins ces Pasquier?

Dans "The Gazette" on pouvait lire: Pasquier Trio plays Mozart with gusto. Trio Pasquier (Régis Pasquier, violon; Bruno Pasquier, viola; Roland Pidoux -cello) at Pollack Hall, ...

## Vous Le reconnaissez-vous?...

C'est bien lui, notre président-fondateur, le frère Pasteur Paquin à la fin de son séjour à Rimouski, en novembre dernier. Il a dû se déplacer malgré son âge afin de permettre aux ouvriers de remplacer l'ascenseur à la maison provinciale des Frères du Sacré-Coeur de l'Ancienne-Lorette, là où nous tiendrons en son honneur la fête de la reconnaissance les 18 et 19 août 1990. Cette photo fut prise le 20 décembre alors qu'il se préparait à revenir à l'Ancienne-Lorette par avion.

Il nous attend tous chez lui et sera des plus heureux de contempler les nombreux Paquin qu'il a voulu regrouper pour proclamer leur Foi et leur Vaillance tout en conservant le patrimoine familial.



## NAISSANCES

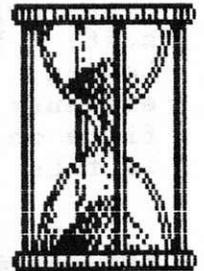
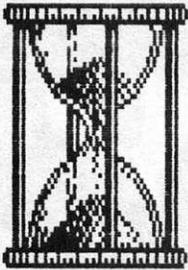
BIENVENUS DANS LA FAMILLE PAQUIN  
FELICITATIONS AUX HEUREUX PARENTS

Monsieur Gérard Lemieux et son épouse Léa Paquin sont heureux de nous annoncer la naissance de leur petit-fils Kevin, enfant de Gilles Lemieux et Sylvie Dionne.

Monsieur Pier Paquin se Ste-Foy est l'heureux grand-père d'un petit-fils, Alexandre, né de Dany Paquin et de France Aulair, le [REDACTED].

## Anniversaires & Mariage

MEILLEURS VOEUX DE BONHEUR  
A TOUS CES JUBILAIRES!



Voici le texte de la lettre accompagnant la photo ci-dessus, le tout accompagné d'une demande d'adhésion comme membre:

"Cher Cousin,

Bonne et heureuse année! Santé, bonheur, plein succès dans vos travaux pour la grande Famille des Paquin!.

Je me présente: Thérèse Paquin, Shawinigan, mariée à Victorin Dessureault, fille de Léon-Georges Paquin et de Maria Pichette de Ste-Thècle. A l'occasion de notre quarante-cinquième anniversaire de mariage, le 27 décembre 1989, j'ai préparé cet article pour "Le Pasquin". Nous sommes des gens fiers de leur appartenance aux Familles Paquin et nous voulons assurer la survivance de notre peuple.

Entrons dans la fête! Richard, le plus jeune des garçons s'est fait l'hôte de la fête. Enfants et petits-enfants nous entouraient de leur joyeuse reconnaissance. Etaient présents à la fête: Huguette et Normand, leur fils Mario; Normand et Jackie; André et Hélène, leurs enfants Richard, John Douglas, Sylvain, Annie; René et Ginette, leurs enfants Sonia et Karine; Richard et Gisèle, leurs enfants David et François; Line et Michel, leur fille Fannie; Danielle et Denis, leur fils Mathieu.

Une superbe gerbe de roses symbolisant notre survivance nous fut offerte par David, fils de l'hôte Richard. Un couple de mariés ornait le gâteau. Nous avons un succulent repas, il va sans dire. La joie fusait de toutes parts. La reconnaissance de nos enfants nous rajouvissait en nous faisant revivre les choses du passé. Longtemps nous nous souviendrons..."

(signé: Thérèse Paquin-Dessureault, Shawinigan)

Louiselle Paquin de Longueuil nous communique ce qui suit:

Paul-Emile Paquin et Lise Paulet

Samedi, le 10 février 1990, avait lieu le mariage de Paul-Emile Paquin et Lise Paulet, en la cathédrale Saint-Antoine de Longueuil.

Les sept enfants de Paul-Emile soit: Roger, André, Pierre, Louise, Monique, Denis et Jean et leurs conjoints ainsi que la fille de Lise, Sonia, étaient de la fête.

Tous les frères, soeurs, beaux-frères et belles-soeurs de Paul-Emile étaient aussi présents. Quelques amis ont participé à cette très belle journée.

Félicitations à notre vice-président et à sa nouvelle épouse. Nos meilleurs voeux de bonheur les accompagnent.



-----  
Monsieur et madame Rolland Paquin

Félicitations à Françoise et Rolland Paquin qui célébreront leur 40e anniversaire de mariage le 10 avril 1990.

C'est en 1950 que Rolland unissait sa destinée à celle de Françoise Jarry, en l'église de Notre-Dame-de-la Garde de Longueuil.

De cette union naquirent trois enfants: Gilles, Nicole et Marc.

Aunourd'hui, ils sont les grands-parents d'Isabelle, de Jean-François, de Julie et de Maude.



# CHRONIQUE DES DECES

SEIGNEUR, DONNE LE REPOS ETERNEL  
A TOUS CEUX QUI NOUS ONT QUITTES

Madame Madeleine Paquin déplore la perte de son mari, M. Guy Bondé décédé à l'hôpital Laval, le 6 février 1990 à l'âge de 62 ans. Il demeurait à Ste-Foy. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses trois enfants: Carole, Guylaine et Alain et plusieurs proches parents dont plusieurs Paquin, frères et soeurs de madame Madeleine Paquin-Bondé.

A St-vincent-de-Paul, le 30 novembre 1989, à l'âge de 85 ans, est décédée madame Yvonne Beausoleil, épouse de Joseph Paquin. Mère de Léopold (Juliette Pitre), Rémi (Colombe Lafontaine), Nicole, elle est aussi la grand-mère de plusieurs petits-enfants.

A Québec, le 31 décembre 1989, à l'âge de 67 ans et 11 mois est décédé monsieur Louis-Albert Paquin. Il laisse dans le deuil ses frères et soeurs Georgette (David Gignac), Jean-Claude (Eliane Tremblay), Jacques, Gérard et Hélène (Gérard Henry). Il demeurait à Portneuf Ville.

Madame Brigitte Paquin, épouse de monsieur Georges Nadeau déplore la perte de son beau-père monsieur Patrice Nadeau, époux de madame Cécile Nollet, décédé à l'hôpital de l'Enfant-Jésus le 26 décembre 1989. Il demeurait à Ste-Foy.

Madame Maude Paquin, épouse de monsieur Roger Plamondon déplore la perte de sa belle-mère madame Gemma Dorion-Plamondon décédée le 18 décembre 1989. Elle demeurait à St-Raymond de Portneuf.

Au Foyer de Charlesbourg, le 25 janvier 1990, à l'âge de 89 ans est décédée dame Arsenia Dubé, épouse de feu Philippe Paquin. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Claude (Suzette Bélair), Murielle (Jean-Marie Bouchard), Odette (Jean-Paul Boucher), Marcel (Huguette Beaumont), Gilles (Marie-Jeanne Deschênes), Nicole (Fernand Langlais), et plusieurs enfants et petits-enfants.

A Laval, subitement le 18 décembre 1989, à l'âge de 70 ans, est décédé Joseph-Régis Thibault, retraité de la sûreté du Québec. Il laisse dans le deuil son épouse Antoinette Paquin Thibault (Nenon) et ses enfants: Jocelyne (Normand Boivin), Jacques (Micheline Corbeil) ainsi que quatre petits-enfants.

A son domicile de Shawinigan, le 3 janvier 1990, est décédé à l'âge de 75 ans, monsieur Philippe Paquin, époux de feu Alice Bordeleau. Il laisse dans le deuil plusieurs membres de l'AFP parmi ses frères et soeurs: Sr Irène Paquin de Montréal, M. et Mme Marcel Paquin, M. et Mme Gratien-Guy Paquin, M. et Mme Julien Paquin, Thérèse Paquin (Victorien Dessureault) et Yvette Paquin (Fernand Deslauriers).

A Montréal, le 11 janvier 1990, à l'âge de 84 ans, est décédée madame Georgiana Miller, épouse de feu J. Antonin Paquin. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Antoine, Claude, Gilles et leurs conjoints ainsi que onze petits-enfants et treize arrière-petits-enfants.

Au Centre d'accueil de Lachine, le 31 décembre 1989, à l'âge de 82 ans, est décédé monsieur Ludger Paquin, époux de madame Alice Burnham.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Hélène, Roland (Micheline Picard), Armand (Ghislaine Godin), Richard, Lise et Marie (Raymond Desponts).

A l'hôpital Ste-Marie de Trois-Rivières, le 20 décembre 1989, est décédé accidentellement à l'âge de 20 ans, Stéphane Milot, fils de M. Roland Milot et de madame Pauline Paquin.

A l'hôpital Laval, le 9 janvier 1990 à l'âge de 85 ans est décédée madame Rose-Aimée Lirette, épouse de feu monsieur Donat Paquin. Elle demeurait au centre d'accueil de St-Raymond. Ses enfants sont: Germaine (Ulric Cantin), Thérèse (Marcel Trudel), Cécile (Victorien Plamondon), Monique (Robert Paquet), Noël (Madeleine Lefebvre).

A Longueuil, le 15 janvier 1990 à l'âge de 81 ans, est décédé monsieur Alfred Léonard, époux de Rose-Anna Paquin. Outre son épouse, il laisse dans le deuil sa fille Lise (Jean-Guy Laquerre) et ses petits-enfants.

A la Cité de la Santé de Laval, le 31 décembre 1989 à l'âge de 88 ans est décédé monsieur Roger Vintrin, époux de Marie Thérèse Paquin, résidente du Manoir d'Oka. Outre son épouse, il laisse dans le deuil une fille Maryse Greenidge et un fils Serge.

Madame Fernande Paquin épouse de monsieur Yvan Despatis est en deuil de son beau-père monsieur René Despatis.

Madame Jacqueline Paquin épouse de monsieur Armand Fournier déplore la perte de sa belle-mère madame Alice Charest-Fournier.

A Montréal, le 9 décembre 1989 à l'âge de 84 ans, est décédée madame Juliette Demers, épouse de feu Paul Paquin.

A St-Jérôme, le 4 décembre 1989 à l'âge de 85 ans, est décédée madame Hélène Dunnigan, épouse de feu Isidore Auger. Elle était la belle-mère de monsieur Jean-Claude Paquin (Jacqueline).

Madame Rachel Paquin épouse de monsieur Jacques Caya déplore la perte de sa belle-mère, madame Gilberte Petit-Caya, décédée à St-Laurent, le 15 décembre 1989.

A Montréal, le 13 décembre 1989, à l'âge de 9 ans, est décédé Félix Paquin, fils bien-aimé de monsieur Mario Paquin (Johanne Marcier). Il laisse dans le deuil, sa mère madame Lucie Héroux (Yves Guerrier) et ses grands-parents Thérèse Lemire (feu Camille Paquin), Yvette Leduc et Camille Héroux de Trois-Rivières.

A Montréal, le 30 janvier 1990, à l'âge de 84 ans est décédée madame veuve Albert Paquin née Antonia Lacombe. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Denise (Roland Crépeau), Jean-Guy (Claire Gascon), Richard (Denise Deschènes), Bernard (Cécile Cinq-Mars), Pierrette (Gilles Martel), Micheline (Normand Desmarais), Ginette (André Deschamps) ainsi que plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants.

Monsieur ~~Gaston~~ Paquin (Lyse) déplore la perte de son beau-père monsieur Wilfrid Bernèche, décédé à Montréal, le 31 janvier 1990, à l'âge de 79 ans.

Madame Jacqueline Paquin-Théorêt (Laurent) déplore la perte de son beau-père monsieur Josaphat Théoret, décédé à Brossard, le 27 janvier 1990 à l'âge de 81 ans.

Madame Ernestine Bergeron-Cossette, épouse de feu Jean-Baptiste Cossette, fille de feu Zénon Bergeron et Année Paquin autrefois de St-Charles de Mandeville, est décédée à l'âge de 92 ans, la veille de sa fête, à l'hôpital N.-D. de Montréal. Née à St-Charles de Mandeville, elle avait élu domicile à La Reine en Abitibi. Elle était la cousine de Thérèse Rocheleau-Baril.

Madame veuve Johanna Paquin Lafayette-Calvin est décédée subitement à sa demeure à Providence R.I., Etats-Unis, à l'âge de 85 ans. Elle était la soeur de Noëlla Paquin de Cornwall, cousine de Thérèse R.-Baril et demi-soeur de madame Thérèse Paquin Sincennes de Montréal.

Madame Ida Leduc-Beauchamp, épouse de monsieur Bernard Beauchamp de Montréal, est décédée subitement à la caisse du Sault-au-Récollet, à l'âge de 71 ans. A la suite de ce drame, son époux fut hospitalisé. Elle était la fille de Blanche Paquin et de feu Didace Leduc de Mont-Laurier, qui épousa en 2e noces, Mélanie Paquin, soeur de Blanche qui fut comme sa 2e mère. Ida suivait passionnément tout ce qui touchait l'A.F.P. INC.

A l'Hôpital Cité de la Santé de Laval, à l'âge de 49 ans 9 mois, est décédée le 14 octobre 1989, madame Lise Tremblay, épouse de Claude Paquin, fils de Agapit Paquin, 91 ans de St-Didace. Elle laisse dans le deuil, outre son époux Claude, son fils Pierre (Line) et Josée sa fille.

Dans le Pasquin de juin dernier, à la page 80, nous avons publié des photos de la famille incluant celle de Claude et Lise se préparant à leur 30e anniversaire de mariage. La Providence en a décédé autrement.

Nous pouvons lire au verso de la photo ci-contre, le texte suivant:

"Console-toi, cher époux, tu as fait mon bonheur ici-bas. Je t'aimerai au Ciel encore plus que sur la terre. Mes enfants, soyez la consolation de votre père, restez unis et aimez-vous les uns les autres, vivez de manière à ce que nous soyons tous réunis un jour au ciel. J'ai rejoint ceux que j'aimais et j'attends ceux que j'aime."

Une Doyenne nous a quittés...! C'est ainsi que Rollande Paquin-Charette, directrice de



En souvenir de  
*Lise Tremblay*  
épouse de  
Claude Paquin  
décédée le 14 octobre 1989  
à l'âge de 49 ans et 9 mois

notre secteur Abitibi-Témiscamingue nous annonçait le départ de madame Agnès Paquin-Marchand décédée à St-Bruno-de-Guigues, le 26 novembre 1989, à l'âge de 94 ans et 6 mois. Elle laisse dans le deuil cinq enfants: René, Sylvio, Guitéria, Yvette et Réal. Elle laisse aussi quatre belles-filles, deux beaux-fils ainsi que vingt-cinq (25) petits-enfants et quarante-quatre (44) arrière-petits-enfants. Tous ceux et celles qui ont participé à la rencontre de 1986 à St-Bruno se rappelleront les figures de ces aïeules.



Madame Pierrette Paquin (André) déplore la perte de sa soeur madame Claudette Tremblay-St-Pierre, décédée le 3 février 1990 à Repentigny à l'âge de 53 ans.

A Montréal, le 17 janvier 1990, à l'âge de 62 ans, est décédé monsieur Evariste Paquin, époux de madame Marie-Rose St-Amour. Outre ses enfants, il laisse ses enfants: Michel (Jeannette Jodoin), Denise (Alfred Breault) et Nicole (Michel Poudrier). Parmi les proches parents, on y lit le nom de sa mère, madame Yvonne Frenette-Paquin.

A Trois-Rivières, le 22 janvier 1990 est décédé monsieur Jean Rock St-Louis, époux de madame Jeanne d'Arc Paquin demeurant à Baie Shawinigan. Parmi les frères et soeurs de madame Paquin, on retrouve Georgette P.-DeGrandmont, Thérèse P.-Houde.

Madame Marielle Paquin (Hermann) déplore la perte de sa belle-mère, madame Marie-Blanche Cloutier-Ayotte-Tousignant, décédée au centre hospitalier régional de la Mauricie, le 18 janvier 1990, à l'âge de 85 ans.

A La Croche, le 12 janvier 1990 est décédé à l'âge de 62 ans, monsieur Paul Mercure époux de madame Monique Paquin. Il laisse plusieurs enfants. On retrouve parmi ses parents plusieurs Paquin dont un de nos membres M. François Paquin de St-Georges.

A Shawinigan, le 3 janvier 1990, est décédé à l'âge de 75 ans, monsieur Philippe Paquin, époux de madame Alice Bordeleau. Parmi ses frères et soeurs, nous comptons plusieurs membres de L'A.F.P. dont Sr Irène Paquin, M. et madame Marcel Paquin, M. et Mme Gratien-Guy Paquin, Madame Thérèse Paquin (Victorin Dessureault).

Madame Yvonne Paquin-Langlois déplore la perte de son gendre, monsieur Maurice Matteau, décédé à Trois-Rivières le 8 janvier 1990 à l'âge de 66 ans.

A la Cité de la Santé de Laval, le 5 janvier 1990 est décédé à l'âge de 58 ans, monsieur Onil Chartier, époux de madame Laurette (Laure) Paquin.

Monsieur Maurice Paquin (Mariette) déplore la perte de son beau-père, monsieur Lionel Lemieux, décédé le 24 décembre 1989, à Shawinigan à l'âge de 64 ans. "Pourquoi pleurer mon départ puisque la mort m'a délivré de mes souffrances. O mon Dieu, Bénissez ma famille, protégez-la, soyez ma lumière."

A l'hôpital Cooke de Trois-Rivières, le 14 décembre 1989, à l'âge de 88 ans, est décédé monsieur Ernest Paquin, époux de feu Gabrielle Lambert. Il laisse sa fille Sonia, son petit fils Serge et plusieurs frères et soeurs.

A Louiseville, le 14 décembre 1989, à l'âge de 63 ans est décédée madame Paul-Emile Béland, née Jeannette Paquin. Outre son époux et ses enfants, elle laisse sa mère madame Yvonne Bastien-Paquin.

A Trois-Rivières, le 21 novembre 1989, à l'âge de 58 ans est décédée madame Irène Paquin-Lessard, épouse de feu Marcel Lessard.

A ville Portneuf, le 6 février 1990, à l'âge de 55 ans, est décédé monsieur Gérard Paquin fils de Roger G. Paquin et Sophie Dufresne. Il laisse dans le deuil sa fille Ginette (Michel Guay), son petit-fils Patrick ainsi que ses frères et soeurs: Jean-Claude Paquin (Liliane), Georgette Paquin (David Gignac), Hélène Paquin (Gérard Henry) et M. Jacques Paquin.

Monsieur Didier Paquin (Eliane) déplore la perte de sa belle-mère, madame Kazimiera Ostrowska, épouse de feu Jean Peloffy. Elle est décédée à Laval, le 16 février 1990.

A St-Eustache, le 6 février 1990, à l'âge de 69 ans, est décédé monsieur Roméo Barbe, époux de madame Jeannette Paquin. Outre son épouse, il laisse ses enfants: Pierre (Claudette Biard), Eloi (Suzanne Gauthier), Monique (Guy Bernier) Claude (France Roy), Denise (Jean-Pierre Dionne) et huit petits-enfants.

Monsieur Gaétan Paquin déplore la perte de son beau-père, décédé à Longueuil, le 10 février 1990 à l'âge de 83 ans. Monsieur Randolph Gingras était l'époux de madame Marguerite Mercier.

Madame Lucette Paquin (Emilien) déplore la perte de sa belle-mère, madame Odélie Bouchard-Landry, décédée au Centre hospitalier régional du Grand-Portage le 24 février 1990, à l'âge de 83 ans.

Madame Amélia Caon est décédée à Montréal. C'était la belle-mère de madame Andrée Paquin-Caon et la grand-mère de mademoiselle Louise Caon, deux des dévouées bénévoles qui ont assisté Denise et Louis lors du rassemblement des Paquin à Laval en 1989.

Denise Paquin-Thibault nous informe aussi du décès à Laval, en décembre 1989, de madame Délima Thomassin-Paquin.

A Montréal, le 26 février 1990, à l'âge de 73 ans, est décédée madame Rose Paquin, épouse de monsieur Hervé Fournier. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Lise, André (Henri Schoolcrast), Gaston (Carole Jean-Marie), et Ginette (Michel Campbell).

**Qu'ils reposent en paix!**

PRIX DE LEUR FOI ET DE LEUR VAILLANCE

**A l'île Bizard**  
 VOUS POUVEZ DECOUVRIR BEAUCOUP DE  
 VESTIGES D'UN RICHE PASSE HISTORIQUE



### LE CAVEAU À LÉGUMES

Ne connaissant pas le réfrigérateur, nos ancêtres ont imaginé le caveau, solution naturelle à la conservation des vivres et spécialement des légumes. La chaleur interne du sol contrebalançait le froid externe de l'air.

Si vous passez sur la Montée Wilson, regardez vers l'est en approchant le chemin Bord-du-Lac, vous en verrez un caveau. Il dort là, pratique, vaste, fonctionnel . . . inoccupé. Ça vous donne un goût du passé naturel, simple, défiant le temps et l'usure . . . !

*Reproduction d'un tableau de L. Belle-Isle.*

### THE VEGETABLE CELLAR

Not knowing the refrigerator, our ancestors thought of the cellar, the natural solution to the preservation of food, more particularly of vegetables. The warmth inside the ground compensated for the cold air outside.

If you drive along Montée Wilson, look toward the East, when approaching Bord-du-Lac road, you will see a vegetable cellar.

It lies there, practical, large, functional . . . unoccupied. It gives you a taste for the past, natural, simple, defying time and wear!

*Reproduction of a painting by L. Belle-Isle.*



"Courrier de la deuxième classe"

Enregistrement no. 7935

Publié par: L'Association des Familles Paquin inc.

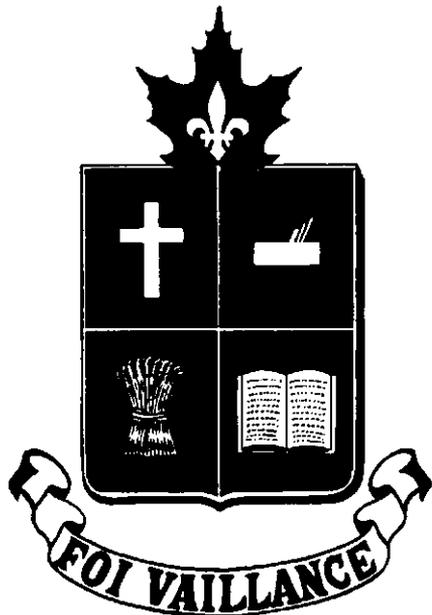
Edité par: La Fédération des Familles Souches

Québécoises inc.

C. P. 6700, Sillery (Québec)

G1T 2W2 Canada

Port de retour Garanti.



|   |    |    |   |    |    |   |                      |
|---|----|----|---|----|----|---|----------------------|
|   |    |    |   |    |    | 10  | 11                   |
| <b>Conservons notre patrimoine familial</b>                   |    |    |   |    |    |   |                      |
|   |    |    |   |    |    | 15  | 16                   |
| <b>AOUT 1990</b>  |    |    |   |    |    |   |                      |
| C'EST NOTRE RENDEZ-VOUS<br>C'EST LA FETE DE LA RECONNAISSANCE |    |    |   |    |    |   |                      |
|   |    |    |   |    |    | 17  | 18                   |
|   |    |    |   |    |    |   | J'Y<br>SERAI<br>A LA |
| 19  | 20 | 21 | 22  | 23 | 24 | 25  |                      |
| FETE<br>PA-<br>QUIN   |    |    |  |    |    |  |                      |

COTISATION 19 \_\_\_

M. ( )

Mme ( ) Prenom \_\_\_\_\_ Nom de Famille \_\_\_\_\_

Mlle ( )

Adresse: No \_\_\_\_\_ Rue \_\_\_\_\_

Etat ou \_\_\_\_\_

Ville: \_\_\_\_\_ Province: \_\_\_\_\_

ZIP CODE ou \_\_\_\_\_

CODE POSTAL: \_\_\_\_\_ TEL.: \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

COCHEZ S.V.P. Renouvellement ( ) No de carte: \_\_\_\_\_

Nouveau membre ( )

Montant de la cotisation: 12 \$ (membre) ou 15 \$ et plus  
(Bienfaiteur)

Payer à: L'Association des Familles Paquin inc.

41 Des Cantons, Charlesbourg, Qc. G1H 7B1